

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (78)688

Vol. 1978/0261

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(78) 688 endelig udg.

Bruxelles, den 8. december 1978

Forslag til
RÅDETS FORORDNING (EØF)

om ændring af forordning (EØF) nr. 3164/76 om fællesskabskontin-
gentet for vejgodstransport mellem medlemsstaterne

(forelagt Rådet af Kommissionen)

KOM(78) 688 endelig udg.

BEGRUNDELSE

1. Ordningen med fællesskabstilladelser blev indført ved Rådets forordning (EØF) nr. 1018/68 af 19. juli 1968¹⁾.

Med Rådets forordning (EØF) nr. 3164/76 af 16. december 1976²⁾ blev denne ordning bl.a. gjort definitiv.

2. Kun de transportvirksomheder, som er indehavere af en fællesskabstilladelse som fastsat i ovennævnte forordning (EØF) nr. 3164/76 eller en tilladelse, der er udstedt inden for rammerne af det multilaterale kontingent, der er indført af Den europæiske Transportministerkonference (CEMT), har mulighed for at udføre multilateral transport mellem medlemsstaterne. Da antallet af disse tilladelser er meget begrænset, og da de for en etårig periode kun udstedes til transportvirksomheder, som udnytter dem intensivt, kan de virksomheder, som kun lejlighedsvis udfører multilateral transport, ikke komme i betragtning.

3. Da der findes sådanne behov for multilateral transport, og da disse behov ofte skal dækkes meget hurtigt, men kun i en meget kort periode, forekommer det hensigtsmæssigt at indføre tilladelser med kort gyldighedsperiode inden for rammerne af fællesskabskontingentet. Udstedelsen af disse tilladelser vil ligeledes vise sig nyttig med henblik på gradvis at inddrage et større antal transportvirksomheder i den multilaterale transport, uden at der af den grund skal tildeles dem en etårig fællesskabstilladelse. Derimod skal der gives dem mulighed for at prøve, om de reelt og varigt er i stand til at tilpasse sig denne form for transport.

1) EFT nr. L 175 af 23. juli 1968, s. 13.

2) EFT nr. L 357 af 29. december 1976, s. 1.

4. Et kontingent af fællesskabstilladelser med kort gyldighedsperiode kan i indkøringsperioden fastsættes til et forholdsvis lavt niveau og kan efter den enkelte medlemsstats skøn højst erstatte 10% af det kontingent af fællesskabstilladelser, som hver medlemsstat råder over. Hver fællesskabstilladelse med kort gyldighedsperiode skal gælde 10 dage. En etårig fællesskabstilladelse vil kunne opdeles i 40 tilladelser med kort gyldighedsperiode.

5. Modellen til fællesskabstilladelsen med kort gyldighedsperiode udarbejdes på fællesskabsplan; dens tekniske karakteristika skal bl.a. være således, at den let kan skelnes fra de etårige fællesskabstilladelser.

6. Brugen af en fællesskabstilladelse med kort gyldighedsperiode bør ligeledes bl.a. af kontrolhensyn indebære, at der udarbejdes en kørselsrapport. Hertil kan anvendes rapporthæfterne for internationale transporter, der udføres på grundlag af etårige fællesskabstilladelser.

RÅDETS FORORDNING (EØF)

om ændring af forordning (EØF) nr. 3164/76 om fællesskabskontingentet for
vejgodstransport mellem medlemsstaterne

=====

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske
Fællesskab, særlig artikel 75,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Indførelsen af en fælles transportpolitik indebærer blandt andet fastsæt-
telse af fælles regler for vejgodstransport mellem medlemsstaterne; disse
regler bør fastsættes således, at der sikres ligebehandling af de forskel-
lige medlemsstaters transportvirksomheder;

desuden har indførelsen af en permanent ordning med fællesskabstilladelser
i medfør af Rådets forordning (EØF) nr. 3164/76¹⁾,

senest

ændret ved forordning (EØF) nr. 3024/77²⁾, bl.a. bidraget til en mere in-
tensiv og mere rationel udnyttelse af den tilladte kapacitet, samt til

at de berørte virksomheder gradvis har tilpasset sig de
krav, som trafikken mellem medlemsstaterne stiller;

der bør gives virksomhederne mulighed for at dække lejlighedsvis, hastende
og kortvarige transportbehov gennem udstedelse af fællesskabstilladelser,
der er tilpasset sådanne særlige behov;

1) EFT nr. L 357 af 29.12.1976, s. 1.

2) EFT nr. L 358 af 31.12.1977, s. 4.

medlemsstaterne bør bidrage til, at nye transportvirksomheder gradvis inddrages i den multilaterale transport, uden at de kompetente myndigheder dog skal udstede årlige fællesskabstilladelser; en sådan løsning vil sætte virksomhederne i stand til at tilpasse sig ved at deltage i sådan transport -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 3164/76 foretages følgende ændringer:

1. Der indsættes som artikel 3 a:

"Artikel 3a

1. En medlemsstat kan inden den 1. januar hvert år anmode om, at højst 10% af antallet af fællesskabstilladelser fra denne dato ændres til fællesskabstilladelser med kort gyldighedsperiode på 10 dage.

2. En fællesskabstilladelse kan ændres til 40 tilladelser med kort gyldighedsperiode.

3. Fællesskabstilladelserne med kort gyldighedsperiode skal være i overensstemmelse med den i bilag I a anførte model. I dette bilag fastsættes ligeledes betingelserne for anvendelsen af disse tilladelser.

4. Fællesskabstilladelserne med kort gyldighedsperiode tildeles medlemsstaterne af Kommissionen med henblik på udstedelse til transportvirksomheder i stedet for et dertil svarende antal fællesskabstilladelser med en gyldighedsperiode på et kalenderår".

2. Der indsættes et bilag I a, hvis ordlyd er anført i bilag I til denne forordning.

3. Artikel 4, stk. 1, affattes således:

"1. Transport, der foretages på grundlag af en fællesskabstilladelse med en gyldighedsperiode på et kalenderår eller en fællesskabstilladelse med kort gyldighedsperiode, indføres i en kørselsrapport, hvortil modellen samt de almindelige bestemmelser om brug og om angivelse af oplysninger fremgår af bilag II".

"Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

BILAG I (a)

(a)

(Kraftigt kulørt papir - mål 15 x 21 cm)

Forsiden af fællesskabstilladelsen med kort gyldighedsperiode)

(Tekst affattet på den udstedende medlemsstats officielle sprog -
oversættelse til Fællesskabets øvrige officielle sprog findes
på siderne e) og f)

KOMMISSIONEN	Tørstempel for	Den stat, der uds-	Angivelse af den
FOR DE	Kommissionen for	der tilladelsen -	kompetente myndighed
EUROPAISKE	De europæiske	landets nationali-	eller det kompe-
FÆLLESSKABER	Fællesskaber	tetsbetegnelse	tante organ

FÆLLESSKABSTILLADELSE⁽¹⁾ Nr..... 1/ (til 40)

til vejgodstransport for fremmed regning mellem medlemsstaterne i Det
europæiske økonomiske Fællesskab

Denne tilladelse berettiger
.....
.....(2)

til at udføre vejgodstransport for fremmed regning i alle transportforbin-
delser mellem medlemsstaterne i Det europæiske økonomiske Fællesskab med et
enkelt køretøj eller med et vogntog med flere sammenkoblede køretøjer samt
til at udføre tomkørsel med sådanne køretøjer på hele Fællesskabets område.

Denne tilladelse er gyldig i 10 dage fra den.....til den..
Udstedt i den.....

(3)

(1) Nationalitetsbetegnelse for landet:
Belgien (B), Danmark (DK), Tyskland (D), Frankrig (F), Irland (IRL),
Italien (I), Luxembourg (L), Nederlandene (NL), Det forenede Kongerige (GB)

(2) Transportvirksomhedens navn eller firmanavn eller fuldstændige adresse.

(3) Underskrift og stempel for den kompetente myndighed eller det kompetente organ,
der udsteder tilladelsen.

GYLDIG FOR EN KORT PERIODE

farvet bånd

(b)

(Side 2 af fællesskabstilladelsen med kort gyldighedsperiode)

(Tekst affattet på den udstedende medlemsstats officielle sprog
- oversættelse til Fællesskabets øvrige officielle sprog findes
på siderne c) og d)

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Denne tilladelse giver ret til at udføre international vejgodstransport for fremmed regning i alle transportforbindelser mellem medlemsstaterne i De europæiske Fællesskaber med undtagelse af al indenrigstransport for fremmed regning på en medlemsstats område.

Den er ikke gyldig hverken til transporter mellem en medlemsstat og et tredjeland eller på et tredjelands område i tilfælde af transitkørsel gennem dette tredjeland.

Den er personlig og kan ikke overdrages.

Den kan inddrages af den kompetente myndighed i den medlemsstat, der har udstedt den, særlig i tilfælde hvor den efter myndighedens skøn ikke udnyttes tilstrækkeligt.

Den kan kun benyttes til et enkelt køretøj ad gangen ⁽¹⁾.

Den skal medføres i køretøjet sammen med et rapporthæfte for de internationale transporter, der udføres på grundlag af tilladelsen.

Tilladelsen og rapporthæftet for internationale transporter skal på forlangende forevises samtidig for kontrolpersonalet.

Indehaveren er pligtig til på hver medlemsstats område at overholde de der gældende administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser, særlig om transport og færdsel.

Denne tilladelse skal inden 2 dage efter udløbet af dens gyldighedsperiode tilbagesendes til den kompetente myndighed eller det kompetente organ, der har udstedt den.

(1) Ved køretøj forstås et enkelt køretøj eller et vogntog med flere sammenkoblede køretøjer.